



Leer juntos poesía

En ciento treinta centros educativos de Aragón

[DIME SI MOLESTO]

Eeva Kilpi (Finlandia, 1928)

Dime si molesto,
dijo él al entrar,
porque me marcharía inmediatamente.

No sólo molestas,
contesté,
pones patas arriba toda mi existencia.
Bienvenido

Seuraa satakieli (1978)

Traducción al español por Franciso J. Uriz en su selección de poetas nórdicas *Hiperbóreas, antología de poetisas nórdicas* (2020)



Eeva Karin Kilpi (Hiitola, Finlandia; 18 de febrero de 1928), nacida como Eeva Karin Salo, es una escritora y feminista finlandesa. Desde finales de la década de 1950 ha publicado novelas, así como colecciones de cuentos y poemas. Considerada una de las primeras voces feministas de la literatura finlandesa, es más conocida en el extranjero que en su propio país. La Segunda Guerra Mundial (1939-1945) también marcó su vida y su escritura. Sus poemas tratan temas como el amor, el desamor, profundiza en el sufrimiento femenino y el dolor humano.

En el poema veo que hay dos personas que se quieren, pero no se hacen bien el uno al otro. (Alejandro Lardiés, 3.º ESO A).

Este poema habla de lo difícil que puede llegar a ser el amor, también te puede causar inseguridades. La valentía que transmite y la paz, porque a otros que les duele el corazón porque los han dejado. (Marcos Sangüesa, 3.º ESO A).

Refleja muy bien como alguien puede amar algo o a alguien que en un primer momento, no le va a aportar nada bueno. (Xandre Zamora, 3.º ESO A).

Este poema me transmite valentía y superación porque el amor da miedo. (Juan Gutiérrez, 3.º ESO A).

Este es sencillo pero profundo. Me ha gustado mucho porque es corto y con pocas palabras dice mucho. Expresa la bienvenida al amor a pesar de los inconvenientes. (Sara Campo, 3.º ESO A).

Este poema es corto, pero transmite muy bien lo que es el amor intenso. Me gusta como la autora ha transmitido muy bien el amor. (Leyre Ustáriz, 3.º ESOA).

El poema expresa sensaciones por parte de las voces poéticas, de amor, de inseguridad y a la vez respeto. (Jorge Cano, 3.º ESO A).

Siento que la autora quiere transmitir que cuando el amor llega a tu vida puede dar miedo, pero hay que ser valiente. (Efrén Abadía, 3.º ESO A).

Alumnado del IES Pirineos, Jaca